

社論

中共學生教先生革命

孔夫子是萬世師表，其弟子顏淵喟然嘆曰：「夫子循循然，有教人之心，可見當年學生之悅服先生，今也不然，雖美利堅社東亞報，中共學校於本學期秋季始業，由學生教導先生，以革命意識代替學術研究。

北京人民日報登載新聞稱，中共教育經過夏季文化革命之混亂，秋季不知如何教授，亦不知如何科目，但從毛澤東之教育訓練，則認爲革命「兩條非先後進行，實爲先後進行」，因自從紅衛兵於一九六六年六月初參加文化革命以來，形成教育機關實際上已停止授課，大學如此，小學亦然，最近數月始由毛澤東下令制止，故此青年紅衛兵之活動已漸告消沉，又稱，現時問題則爲「課室之內應教什麼，爲著「舊課本已被破壞，新課本尚未訂製」，是以使到教育青黃不接，使到教員一時手足無措，幸而有毛澤東「先行後學」之革命訓示，然後教員有所遵循，以解決目前授課之難題，人民日報最後稱，北京一間學校現已籌得難題之答案，乃從毛澤東訓示中斷定復課後之目標爲「製造革命」，非爲恢復學術研究。

然而「製造革命」四個字在毛澤東訓示中作何解釋，海外報界無從訪問，即其所訓示亦未嘗爲海外一般人讀過，吾人思之，實無從爲之下一解釋，革命革命，製造革命，實是匪夷所思。

中國古時湯武革命，應天順人，歷史稱之爲吊民伐罪，湯武曰：「夏氏有罪，予畏上帝，不敢不正」，大雅篇「有命自天，保右命，殷伐大商」，今之言革命者則謂革命爲革命之母，現在毛澤東竟將中共學生製造革命，學生又教先生革命，先生教學生革命，予欲問之，毛澤東之革命，如「先行後學」則先生們應起而響應，先生毛澤東之革命，則頭頭是道，此乃理所當然，何況社會主義之革命，輪流不已，社會革命之目的要使人有飯食，社會革命學說毛澤東亦不能非之，毛澤東之製造革命實是毛澤東自己之革命。



廣託銀行債權人兩年內難望還款

▲清盤官譚臣指出
詢及何時可以再度獲得一筆還款，譚氏謂：最少在兩年內，不會有一筆還款。

廣託銀行債權人，向來已信託政府撥款一千五百萬元，向債權人還款，仍須償還，而廣託銀行債權人作出之行政上安排，是其大，則除非有大批款項撥還，否則實難償還此筆費用。

譚氏又稱：一九六六至六七年之賬目，現已在審核中，一俟審核完畢，即可行發還。

域埠僑校增聘教員

▲域埠僑校增聘教員
（域埠訊）域埠僑校公立學校，自經去年開始試辦新課程及改編教學制度後，在全体教師努力及學校董事密切關懷下，學生反應良好，成績顯著提高，校務蒸蒸日上，本年學期開始，學生人數增加，超出原定招生計劃，經學校董事多次會議，決定增聘教員，以適應僑子弟入學要求，經公佈聘請良師後，現已決定聘請徐振文君及李可銘君，並於本月一日正式上課。

據悉，徐君兩君皆博學多才，教學經驗豐富，徐君曾任中山中學，中山鳳山中學，澳門復旦中學教員，李君曾任香港林中學，合灣省立桃園中學教員，僑校同人均咸認慶幸得人，僑生亦幸得良師云。

又訊：本校得蒙各界愛護，熱心捐輸，李毓芬先生，余子炎先生等十元。

香港人買香港貨

▲共同爲安定香港繁榮而努力
九時至十一時，大會舉行行禮致謝，晚上七時，修頓球場舉行兵兵球及羽毛球比賽。

十一月四日下午三時至四時，海運大廈舉行中國歷代女裝表演，下午四時至五時，馬場舉行香港賽馬，下午四時至五時，馬場舉行香港賽馬，下午四時至五時，馬場舉行香港賽馬。

十一月五日下午三時至四時，海運大廈舉行中國歷代女裝表演，下午四時至五時，馬場舉行香港賽馬，下午四時至五時，馬場舉行香港賽馬。

左派大鬧法庭 法官下令驅逐

▲香港中區法院法官裁定
（香港訊）五十三名「香港中學」師生，因涉擾亂法庭秩序，今午同被控于北九龍裁判處。

法官官廳庭時，旁聽席上約有一百名左派大鬧（抗議），（未完）

舍路中華定期敬老

▲以○代時字
（舍路訊）本埠華僑耆老會，館舍路中華定期敬老，館舍路中華定期敬老，館舍路中華定期敬老。

新辦到

瓦盅糖老
各款涼菓
甄沾記椰子糖
王榮記菓子糖
金巴倫軟糖
杏桃園蘇糖
紅棉杏仁餅
紅棉鳳凰卷
日本即食麵

大批發行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
phones: MU3-7451 MU5-8980
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

加拿大信託公司總行分行

CANADA TRUST
HURON & BIK
416 MAIN STREET,
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 682-6701

茲啓者：本公司於即日起，實行將定期存款即公債券利息增高。

一年二年 6¹/₂% 三年四年 7¹/₄%
五年 6³/₄%

閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
星期六上午九時至下午四時
星期日及假期休息

行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
電話 683-7268

本行專辦各國名廠五金工具，如：美國及日本名廠，日本及美國名廠，日本及美國名廠，日本及美國名廠。

名廠五金工具，如：美國及日本名廠，日本及美國名廠，日本及美國名廠，日本及美國名廠。

名廠五金工具，如：美國及日本名廠，日本及美國名廠，日本及美國名廠，日本及美國名廠。

司公利庚

GANGLY TRADING LTD.
280 N. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

地道國藥抵步！
天壇牌武溪大補茶
科學新法製造：
北京蜂乳精，滋補強身
天津人參精，益壽延年
全加總代理：中國冰霜大明蝦
大量批發，隨時供應。

那華斯高沙銀行

六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種儲蓄証券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換儲蓄面額之銀幣——即比閣下所付之銀多三分之一。

儲蓄証券由十元起至五萬元，任君選擇。閣下可買入無限數額儲蓄証券，共分七種：一、二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如儲蓄十元，則付七元五角，一百元，則付七十五元。

保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄証券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。

可在任何時期兌換現金
閣下急需款項應用，可隨時將儲蓄証券到任何那華斯高沙銀行提款本金及利息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

COMMONWEALTH TRUST COMPANY

司公託信衛門金

請踴躍來本公司開新貯戶

本公司各處辦事處均開辦新貯戶，均保全國著名製造廠出品，以贈給本公司開辦新貯戶或開辦儲蓄之新貯戶。

由五月一日起開始貯戶每年利息五厘

定期存款利率：
一年六厘八分之五
五年六厘八分之七
六年六厘八分之七
本公司接洽各項存款，利息優厚，本公司在片打街與衛門街角。

電話：Phone 683-9601 經理：黃鼎南

新貨上市特價推銷

△鬆化美味彩色蝦片
△純淨廚師味王蠔油
△美味開胃蘇梅醬
△調味可口海鮮醬
△調味五香原晒磨豉醬
△超等鮮晒生抽
△罐頭鮮雞麵湯
△罐頭鮮雞湯雲吞
△罐頭草菇蛋麵湯
△台灣甘香黑瓜子

日錄印備 函索即奉

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B.C.
電話 683-1724

神雕俠侶

金庸 著

第三十七回 氣走法王

「這不認識？你的兵刃都失了，你還有什麼臉面？」世上可有兵刃給人收去的武林盟主？金輪王王喃喃道：「我對你還有什麼臉面？」金輪王王喃喃道：「我對你還有什麼臉面？」金輪王王喃喃道：「我對你還有什麼臉面？」

黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣股票經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

大江搖柱 花旗蝦肉 花旗冰蝦 車輪鮑魚 海蔘鮑魚 清湯魚翅 日本伊府麵

元發華公司

Yuan Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.

新到大幫

唐山冬瓜仔 陳手鮮蓮藕 唐山干菜頭 陳手大馬蹄 靚大肉生羌 正氣生南羌 花旗大蝦肉 新英洲九魚 咸蝦苦瓜毛瓜 本土合時蔬菜

陸羽飯店

Luk Yee Restaurant

126 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Phone 682-3418

地方清潔 招呼週到 廚師上等 著名特製 廣東羊腩 粥粉麵飯 大謙小酌 額外歡迎

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C.

Phone MU 1-7657

最新九六七年非立 上立休身健體強音 最新汽車三三三身 廣新(代接接) 等自動播放音響之用 樂，並提供各種中國音 樂，歡迎參觀試聽。

大藥房

MAIN DRUG LTD.

474 Main St. Vancouver, B.C.

電話 MU 4-8634

專配西藥 各種補丸 各種香品 各種咖啡 各種文具 各種雜貨 價格低廉 僑胞光顧 格外歡迎

廣東東莞

廣東東莞

電話 MU 3-4929

應有盡有 蘇杭雜貨 應有盡有 蘇杭雜貨 應有盡有 蘇杭雜貨

雲高華搜煙通公司

Vanouver Chimney Service

684-2937

專辦大小商業搜煙工程。設計製及修理。本廠備有搜煙器。快捷可靠。電話：八七五。三〇三九

新美味

新美味

新邊麵飽

新美味

華強公司

KENWARD CO.

481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.

電話 684-8821

專售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

廣造興味園榮榮

廣造興味園榮榮

價目印備 函索即奉

WING WING CO., LTD.

450 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C.

電話 254-3153 五五四-金豐五三

奇異藥水

奇異藥水

止痛 必靈丹 一元

平安茶 化滯 一元

各種電池發行價錢 新電池或重造電池

周愛權

周愛權

專業驗眼 配鏡

J. K. CHOW OPTOMETRIST

814 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 MU 5-5938

氏律古屋

氏律古屋

專業驗眼 配鏡

Gerard Hirschberg

4133 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

電話 461-1878

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

香港 皇后大道中一一〇至一一四號

廣珍舖

廣珍舖

承接土木裝修工程

承接土木裝修工程 承接土木裝修工程

關伯明

關伯明

承接裝修土木工

承接裝修土木工 承接裝修土木工

華埠雜誌

華埠雜誌

華埠雜誌 華埠雜誌

錄雜事怪情奇



毒酒

奇情怪事錄

劉志祥與陳慧賢坐在
瑣桌的兩端，桌上擺滿了
合尋可口的菜式，但陳慧
仍然鬧别扭，劉志祥也因
為太太生氣而食不下咽。

飯後陳慧忿忿地走上
二樓，劉志祥急於把氣
氣弄好一些，也匆匆離開
飯桌，叫尾進進入院室解
釋，但因年已老邁，步履
緩慢，而陳慧的動作却十
分快捷，結果又被摒諸門外了。

陳慧氣喘吁吁，坐在床沿兀自思
想。

以使你重孕笑容。」他這樣一放一拿，又因尋站立的方向不同而把兩杯酒調換了，正在神脾氣的陳×憤恨不覺。

他是厚道的劉志祥命×絕，他皆先仰起頸子一呷而盡，陳×也跟着乾乾，忙亂裏却不曉得自己喝錯那杯放下工，慢性毒藥的酒。

正因為這種毒約是慢性發作的，雖×喝完酒，滿肚子密悶，只等待發作的時間。

(八)

華南

PRODUCTS LTD.

Vancouver 4, B. C.

0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵

新
鮮
香
捲
皮
麵
餅
仔

迎

麵
粉
麵
條
麵
線
麵
索

NORTHWEST FOOD

355 Powell St., Vancouver

片打實業公司
代 攝按屋房 賣買業實 樓蓋種各 國代總本
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
56 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李朝英 325-3405 梁一強 夜 FA 5-8444
陳李錦蓉 321-6213 梁鐵武 HE 4-5576
存交養 雪 登 東 鏡 更 該 近 割 厚。

西門外沙大馬路。上等住宅多開出賃。新區地位適中。近學校等便利。將來必增加興旺。而現在多爲職業性人士所居。每在叁萬元以上。(葉鐵武)

環城路某舖。近北文區數布洛內鐵瓦其他競爭。每日生意約百餘元。爲夫婦共同經營之理想某舖。(葉一強)

哈西區。第廿二街房兩一單。該房子因四間得宜。故仍似較新的屋宇。地位近學校等優點。然而價錢相宜。同時又被劃爲國區。故將來發展甚佳。(葉岳雄)

開西區某舖。在旺盛及高樓柏文林立之地。開業多年。生意每月萬元以上。而利錢甚豐。現店主去圖別業。及人手頭感短乏。五萬出賣。有意買斯業者請勿錯過機會。(葉春廣)

華公司
Hamilton St., Vancouver
Tel. 683-3437
特製相架畫架
專表國畫刺繡
專售杭州刺繡
佳品 價錢便宜
理處：人民書店
Dunlavy Ave., Tel. 684-7864

司徒熾 鄧子才 湯福成 黃棠
鄭忻培 鄭殿銀女士 李蘭愛女士
雲埠大同俱樂部 以上俱十元
程大妹女士 黃宗暖 馬平來 鄺
林細嫻 陳良惠 鄭尙舜 林炯琳
求勝館 林伯庫 馬赤志 開樂字
開樂夜攤 湯錦 趙傳常 鄧月韻
華人字花 華人牌枱 奄巴市西等
林國華 林學富 林兆光 趙統明
黃秀蓮女士 李役 鄭紹煜 鄧汝民
鄭秋仍 陳綠女士 馬錦才 鄧其具
半榮昌 余秉潮 關國寧 林輝輝
甄和香女士 阮豪 周友興 陳顯
黃社鵬 趙齊義女士 崔社旋 伍

「一會兒，劉志祥開門去接郵出外，慢性地毒癮，咬破牙齦血絲橫貫出來，忽然換上一副笑臉走出去打電報房門，佯裝成抱歉的樣子，婉聲對劉志祥說：『對不起，我最近的情緒惡劣極了，易惹易惱，你可以不怪責我嗎，讓我陪你落樓喝杯洋酒細談可好。』」

劉志祥猜不到對方很快又有丁恁恁溫柔的轉變，胸襟間而疑慮很快就消得淨，喜孜孜地隨同陳慧拾級下樓，緩緩踱樓下的飯廳。

飯廳裏設有酒櫃，陳慧走近酒櫃臨着問：「我替你開一杯酒，高興嗎？」

劉志祥看到陳慧重笑笑容就放下心頭的石塊，欣然回答道：「好極了，阿慧，如果你肯告訴我，爲甚麼歡（笑口）着嘴，我更不曉得怎樣開心呢。」

陳×來得更甜俏了，邊斟量杯勺邊邊俏地低語道：「一定的，歡（笑）兒我就（笑）麼都告訴你，現在先慢慢抱着看報紙和喝杯酒吧。」

劉志祥心情輕快，果價很高興地拿起当天的報紙仔細閱讀，這一來就給忘陳×最好的機會，他悄悄把藏在提筒內的慢性毒藥拿出來，敏捷地放在已經調好的酒內，偷眼看劉志祥時，他仍若無其事地的閱讀報紙，翻刊，陳×的心情越來越緊張了。

（代懸）

咬一咬牙牙定住了神，陳×把那杯酒有慢性毒藥的酒端到了劉志祥面前，劉志祥不虞有他，放下報紙就端在手裏。

陳×爲了避嫌，手上也拿着一杯同樣樣的酒，佯裝成很輕鬆的樣子舉杯道：「志祥一齊喝。」

正這個時候，電話鈴聲响起來了，電話距離陳×較近，同時總想知這個。話可能是找她的，毫不猶豫就放下杯去接聽。

在這一時候，劉志祥因爲陳×會着他一齊乾杯，便不獨自先喝，只把兩杯酒放在一起，等候陳×聽完電話回來東張西望，這一來竟把兩杯酒位置調亂了。

這個電話原是林慕尼打來的，他在

津津有味譚

陳存仁。

血壓患者食譜

而且沒有不良流弊。

本篇介紹三類食品，第一類食品，是防止血管硬化，即須要吃含有碘質的海產食品。像紫菜，海藻，海參，干貝，昆布等為主，尚有綠波，海蜇，淡菜為次，番瓜子作爲消閒食品。果實之中，以山查爲第一，柿子也有用處。

第一類食品，是治療輕微高血壓病症，介紹山查湯，紫菜湯，海蜇湯三種，屬於高血壓患者，比較更一般的，則介紹豬腰杜仲湯，山查明礬湯，雪梨羚羊角湯三種。

第三類是說明高血壓患者的禁忌食物，如此依照情況輕重而分類敘述，比以前提過食品一節一節的寫出，更容易明白全盤的情況了。

預防高血壓的食品

預防高血壓。預防高血壓要點，就是要預防血管硬化，凡是含有碘質的食品。對血管硬化，有變化性質的作物，所以到了相當年齡，血管硬化狀態時，宜常食含有碘質的食品，可使血管組織不致日益硬化，即是預防高血壓的最佳方法，甲在先談含碘質的食品。

苔菜土產舖有售，是青綠色的，生在海濱岩石之上，產量極豐，此間不常作爲食品。浙江寧波人以此之爲重要食品，將來曬乾，名爲苔干，煮湯烤食，或作餅餡，很有鮮味，因爲它含有碘質，與血壓高患者，有預防和減低之效。

紫菜，是海藻中的藻類植物，經過日晒之後，變成紫色，其薄如紙，含豐富碘質，對輕度的血壓高患者。

(三)

鳳凰飯店 FOO'S RESTAURANT 72 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. Tel. 685-1611 本飯店特聘名廚主理廚政，精選精美，堂座雅潔，價廉物美，招待周到，並接外埠優待，請早光臨，無任歡迎。 片打街東七十號電話：六八六一 鳳凰飯店 雷基聲啓	684-3743 桃園 HO INN CHOP SUEY 79 PENDER ST., E VANCOUVER 4, B. C. 廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大謙小酌 隨時應命 餽贈光顧 格外歡迎	明達 承接木工油漆 專做裝修門及時代化傢俬 餽贈光顧無任歡迎 日夜電話 876-4740	HAZELWOOD HOTEL 344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. 電話 MU 3-9552 <table border="1"> <tr> <td>本大旅店</td> <td>位近華區</td> </tr> <tr> <td>來往便利</td> <td>招呼週到</td> </tr> <tr> <td>時代房舍</td> <td>床褥清潔</td> </tr> <tr> <td>熨氣熱水</td> <td>日夜供應</td> </tr> <tr> <td>新裝電線</td> <td>以應客任</td> </tr> <tr> <td>有升降梯</td> <td>上落更便</td> </tr> <tr> <td>長住套房</td> <td>價錢相宜</td> </tr> <tr> <td>房間百二</td> <td>租賃隨時</td> </tr> </table> 司理：朱旺朱子才	本大旅店	位近華區	來往便利	招呼週到	時代房舍	床褥清潔	熨氣熱水	日夜供應	新裝電線	以應客任	有升降梯	上落更便	長住套房	價錢相宜	房間百二	租賃隨時	麵廠 TOP VALU FOOD 138 Powell St., Van. PHONE: 68 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎
本大旅店	位近華區																			
來往便利	招呼週到																			
時代房舍	床褥清潔																			
熨氣熱水	日夜供應																			
新裝電線	以應客任																			
有升降梯	上落更便																			
長住套房	價錢相宜																			
房間百二	租賃隨時																			

廣生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032



日過一日

存款利息 活期可領

五磅天牛 本期

五磅李錦

五磅冠珍

壹磅海牛

東莞甜酸

珠江牌蓮

二磅幼鹽

珠江牌生

壹磅切菜

同珍黃糖

每逢星期



梁慧超 266-8702

△本 之藥

原枝北鹿角
 特價貨平賣
 祥生油每罐二元三毛四
 記毛油每罐七元二
 生抽每罐壹元壹毛三
 祥西米每磅二毛三
 菜每盅四毛
 藕每罐二毛七
 每盅壹毛八
 抽王每罇三毛八
 甫每磅二毛六
 每磅二毛
 六燒鴨每隻三元三

啓者：本總社于民國五十六年十月十日舉行成立五十二週年紀念鳴謝。本埠團商號聞人友好及各埠洪門黨社及昆塘姊妹等惠贈賀儀祝詞生花珍品等除當日另表致謝外，再將芳名謹列于后，以誌謝忱。

城埠建權總社 謹謝

民治黨總支部祝詞
 雲城建權社 樞寧黨社 卡成黨社
 林城黨社 點城黨社 錦礮黨社 何民治黨 列城黨社 以上俱十元祝詞
 企城黨社 都城黨社 權社洪門協進會 片市佐治黨社 蘭頓黨社 宛叻黨社 奶吃黨社 東近黨社 電近黨社 雲埠民治黨支部 雲埠洪門體育會 雲埠振華聲社 雲埠藝林社 大漢公會 城埠禹山公所 城埠黨社 洪門體育會

以上俱五元祝詞
 城埠建權實業部 登百元 李業森三十元 新世界俱樂部 華入俱樂部 開樂俱樂部 每廿五元 周逸經 陳顯如 陳錦鵬 周伯昌 李炳權 鄭惠梅 葉瑞耀 林樹榮 每十元 徐榮剛 漢堂全社 徐演良 周陸棠 周玉生夫婦 每十五元 鍾承美 林仲寬 每十元夫婦

新樂酒樓 晉美酒樓 華村酒樓 林權權夫婦 林權秋夫人 呂禮庭 李元俊 黃鳳珍女士 曾美秀女士 黃宇珍 陳鏡昂 林社康 李天培 林伯勳 鄭松照 吳一平 李蘭芳女 林樹振 林福侃 陳文彬 李耀耀 蔣日強 林進傑 余子儀 余德炎 劉照 關兆光 楊北安 張金滿 梁陳耀祥 馬三祝 陳榮 都香扶 廖錦 劉漢治 林比義 周本初 黎瑞寬 鄭雲業 梁祐通 陳保源 陳永何 陳周瑞廣 溫健盛

謝 五 仲 等
周煥賢 劉燕珠女士 鄭新添 路希珍
張玉妹女士 黃何松會 羅 蔚鳳
女士 曾海成 梁好女士 陳樂然
趙仕照 林國志 周少雄 岑家振
梁玉珍 周寶銘 梁煥忠夫人 林伯
林華進 馬心民 陳壯旺 馬翠惠
梁秋歡 郭瑞章 楊運育女士 周啟
馬煥 黃秋 徐錫河 甘煥松 李
鄭錦坤女士 李偉元 唐白理 蘇
李國華 李芳 鄧池 葉國興兩人以
蘭祥生 曾玉冠 以上俱五元

甄錦生花式盆
如有錯漏 希爲見諒

中華民國五十六年

黨近達權社職員表

社長 馬松安 副 鄭松齡 鄭春裕
蔣長 鄭就光 副 鄭忠梅 鄭尙書
審判 鄭春裕 副 周偉雄 武連輝
監督 潘及德 副 鄭仰柏 鄭榮華
財政 鄭忠梅 副 周偉雄 黃欽欣
外交 鄭華錦 副 溫俊宏 周偉雄
評議 全体社員

△中國洪門民治黨
駐加總支部通告

爲通告事：照得本年爲加拿大立國四
大慶，全加各地及各民族團體均紛紛
行集會，紀念大典，我洪門在加國時
亦有百年歷史，同時我華僑多是加籍
民，本總支部爲此而聯決通過，頒令各
洪門所屬之各地機構、黨、社、休養
學校等相繼自新自我舉行，或協助
團體進行慶祝，以示懷念先賢，擁護
國建立，光大百年史蹟，同祝萬壽
右通告

中國洪門民治黨駐加各級機構知照
中國洪門民治黨駐加總支部主理王
秘書李

中華民國五十六年四月八日

鳳凰飯店
FOO'S RESTAURANT
 72 E. PENDER ST.,
 VANCOUVER 4, B.C.
 Tel. 685-1611

本飯店特聘名廚
 主理廚政，餚饈
 精美，堂座雅潔
 價廉物美，招待
 周到，並接外賣
 新張伊始，特別
 優待，諸君光顧
 無任歡迎

片打街東七十三
 號電話：六八五
 一六一一

鳳凰飯店
 雷基碧 謹啓
 雷國碧 謹啓

684-3743

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST., E
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

達明

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬
佈置光顧無任歡迎

日夜電話 876-4740

HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings
Vancouver 4, B.C.

電話 MU 3-98

房間寬闊
長住月租
週一至週二
租價隨時
可議

新裝電線
有升降機
上落更便
價錢相宜

煙氣熱水
日夜供應
以應客往
來供應

廚房及浴室
設備齊全

司理：朱肝朱子帝

華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS
 136 Powell St., Vancouver
 PHONE: 683 0732

超等乾麵
 爽滑可口
 新型機器
 名師精製
 大小光顧
 均極歡迎

本大飯店
 位近華區
 來往便利
 招呼週到

南 廠 麵
CTS LTD.
4, B.C.
NORTHWEST FOODS
355 Powell St., Vancouver
各種鮮麵
日日生鮮
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麪
幸運餅仔
迎歡

旗 花
PRODUCTS LIMITED
Over 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
批 沽 零

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到
原枝北鹿角

本期特價貨平賣

五磅天生祥生油每罐二元三毛四
五磅李錦記毛油每罐七元二
五磅冠珍生抽每罐壹元壹毛三
壹磅海生祥西米每磅二毛三
東莞甜酸菜每盅四毛
珠江牌蓮藕每罐二毛七
二磅幼鹽每盅壹毛八
珠江牌生抽王每罇三毛八
壹磅切菜甫每磅二毛六
同珍黃糖每磅二毛

每逢星期六燒鴨每隻三元三



 日過一日
 代代相承，滿地可銀行
 已為加國人士所信用，
 直至今日，由東及西，
 已超過三百萬人，稱滿
 地可銀行是我之銀行。
 BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
 PENDER & COLUMBIA STS.
 BRANCH
 經理
 馬國材
 由壹八壹七年為加國各界人士服務

片打實業公司

專租收代 揭按屋房 買賣業實 棧燕種各 匯代辦本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

李華英 夜 325-3405 梁一強 夜 FA 5-1844

陳李錦華 321-6213 梁顯武 HE 4-8576

梁慧超 266-8702

梁春廣 266-8702

新屋舊屋 生意柏文

▲華埠中心樓宇一座。地方得宜。地點適中。價錢合算。凡我僑胞欲在華埠置業或做生意者。幸留意。(李華英)

▲本坡比區。四十八組柏文樓。租出機會屬於超等。取價四十三萬九千元。值得投資。

(梁岳池)

▲卑埠西區菓舖。在旺盛及高樓柏文林立之區。開業多年。生意每月萬元以上。而利錢優厚。現店主去。圖別業。及人手頗感短乏。乃割愛出賣。有意買斯業者。請勿錯過機會。

(梁春廣)

▲近西門菲沙大學區域。上居住宅多間出售。該新區地位適中。近學校等便利。將來必定更加興旺。而現在多為職業性人士所居。價錢在各萬元以上。(梁顯武)

▲東環城路菓舖。近柏文區。散佈洛內。無其他生意競爭。每日生意約百餘元。為夫婦共同經營之最好理想菓舖。(梁一強)

▲雪埠西區。第十二街房舖一座。該房子因保養得宜。故仍較新之屋宇。地位近學校。交通等優點。然而價錢相宜。同時又被劃為封屋區。故將來發展甚佳。(梁岳池)

▲在雪埠南五十二街左近。一家菓店出售。該菓店生意平穩。然利頗特厚。實為夫婦經營之最好機會。(李華英)

▲本號代理人專火燭房屋汽車險務等各項業務。價錢公道保障安全。(梁顯武)

公證人 梁顯武

城埠萬山公所 城埠電部洪門體育會
全以上俱五元祝詞

城埠建權實業部壹百元 李榮森三十元
新世界俱樂部 華人俱樂部 開樂俱樂部
每廿五元 周逸經 陳福如 陳錦鑑
周伯昌 李炳樞 鄭忠梅 葉瑞耀
林樹發 每式十元 徐秉剛譚章全廿元
徐漢良 周蔭棠 周玉生夫婦 每十五元
鍾承美 林仲寬 每十式元
新樂酒樓 晉華酒樓 華村酒樓
林德權夫人 林禮秋夫人 呂禮庭
李元俊 黃鳳珍女士 曾奕秀女士
黃宇珍 陳鏡昂 林社康 李天培
林伯勳 鄭松煦 吳一平 李蘭芳女士
林樹振 林福侃 陳文彬 李耀樞
蔣日強 林進傑 余子儀 余德炎
劉照 關兆元 楊北安 張金壽 梁興
鄧瑞祥 馬三祝 陳榮 郭番扶
馮錦 劉汝浩 林比佛 周本初
黎瑞寬 郭聖業 梁祐通 陳保源
陳永何 邱瑞周廣 溫德盛

民治黨總支部祝詞
雲城建德社 樞寧氣社 卡城黨社
休城黨社 點城黨社 錦祿黨社 柯京
民治黨 列城黨社 以上俱十元祝詞
企城黨社 都城黨社 樞社洪門協進會全
片市佐治黨社 蘭頓黨部 宛城黨社
叨吃黨社 黨近黨部 黨近建德社
雲島民治黨支部 雲峰洪門體育會

仲謝悃
城埠建德社謹謝

姊妹姊妹等悉贈賀儀祝詞生花禮品等
除當日另奏致謝卜再將方名臚列于后以

啓者：本舖計于民國五十六年十月十五日舉行成立五十二週年紀念，叨蒙本埠僑胞、親友及各埠僑胞，共襄盛舉，中

文 華 公 司

555 Hamilton St., Vancouver
Tel. 683-3437

特製相架畫架
專表國畫刺繡
專售杭州刺繡
送禮佳品 價錢便宜

代理處：人民書店
219 Dunlavy Ave., Tel. 684-7864
萬千書店 片打東街四十九號

謹啓

域埠達權總社

五十二週年紀念鳴謝

黃 灰 圓

所有寄費 買客自理

JACK WONG

3106-48th Ave.,

VERNON, B. C.

靚白菜心

大肉芥菜

靚嫩蘿白

大肉白菜

大小冬瓜

老身上灰

謹啓

黃壯燦 阮才 吳陳材 周炳球
趙鴻欣 劉平安 戴劍星 胡福海
胡翰章 魏茂秀 劉炳松 林福鳴
魏 華 李沃潤 李超常 黃福耀
林曉義 陳華輝 羅良培 曹餘登
廖廣勝 黃熊才 黃炳均 林福來
廖 勝 郭子才 湯福成 黃 棠
鄭斯培 鄭殿銀女士 李蘭愛女士
三埠大同俱樂部 以上俱十元
程大妹女士 黃宗暖 馬平來 鄭金章
林細嫻 陳良惠 鄭尙舜 林細嫻
宋榮館 林伯庫 馬赤志 關榮字花
加樂夜攤 湯錦 趙偉常 郭月銀女士
華人字花 華人牌枱 希巴市西會館
郭國華 林華齊 林兆光 趙毓明
黃秀蓮女士 李俊 鄭紹煜 鄧汝民
陳秋仍 陳球女士 馬錦才 鄧其昌
牛榮良 余秉淵 關國華 林輝耀
陳如香女士 阮豪 周度興 陳顯
黃壯麟 趙齊養女士 崔社旋 伍寶珍
女士 俞顯嵩 周秀媛女士 馬存治
周炳燾 顧惠英女士 鄭新添 路森國
王玉妹女士 黃何松 曾 麗 蔣鳳南
女士 曾海成 梁彩女士 陳榮然
趙仕照 林國志 周少雄 岑家振
宋玉珍 周富銘 梁煥忠夫人 林灼如
梁秋蓮 郭心華 陳社壯 馬羣惠
宋計歡 邱利軍 陳智習女士 周新福
高煥 喬秋 徐錫河 甘煥松 李樹元
鄭露坤女士 李偉元 唐自理 蘇振盛
李國華 李芳 區池葉國興 西人地活
關祥生 曾玉蓮 以上俱五元
甄錦生花士盆
如有錯漏 希爲見諒

中華民國五十六年

黨近達權社職員表

正長 馬松安 副 鄭松齡 鄭春裕
副長 鄭就光 副 鄭忠樞 鄭尙舜
司理 鄭春裕 副 周偉雄 武連發
查數 馮及德 副 鄭如柏 鄭榮康
監督 鄭忠樞 副 周偉雄 黃欣培
財政 鄭忠樞 副 周偉雄 黃欣培
外交 鄭華錦 副 溫健安 周偉雄
評議 全体社員

△中國洪門民治黨
駐加總支部通告

爲通告事：照得本年爲加拿大立國百年
大慶，全加各地及各民族團體均紛紛舉
行集會，紀念大典，我洪門在加國建立
行集會，紀念大典，我洪門在加國建立
學校等相應兩章以示懷念先賢，擁護加
國建立，光大百年史蹟，同祝萬壽無疆
右通告

中國洪門民治黨駐加各級機構知照
中國洪門民治黨駐加總支部 主理王華通
秘書李樹英
中華民國五十六年四月八日

對華僑界人士家長獻言

我中國開化，已四千餘年，其文化之博大精深，非他國所能及。但如近世華僑子弟，多出國求學，其文化之傳承，實有賴於家長之教導。家長應以身作則，傳授中華文化之精華，使子女能承襲祖國之優良傳統，為國家社會之棟樑。

各界熱烈捐款捐物誌謝

▲昭倫公所、萬山公所、各僑團、各界人士、熱烈捐款捐物，以支持中華文化之傳承。茲將部分捐款名單誌謝如下：

- 昭倫公所：五千元
- 萬山公所：三千元
- 各界人士：一千元

哀謝

先考張炳南君，於本月廿六日，在溫哥華逝世。張君一生勤儉，為人正直，深受親友之敬重。茲將部分哀謝名單誌謝如下：

- 張炳南君：哀謝
- 張炳南君：哀謝

新換勝一賊女桂生

桂生，原名桂生，現年二十歲，係溫哥華人。桂生因與一賊女交往，被警方逮捕。桂生表示，她與該賊女交往，係因該賊女向她借錢，她一時心軟，遂借給該賊女。桂生現已被警方釋放，並被要求接受輔導。

睡眠新知

睡眠對人體健康至關重要。專家指出，睡眠不足會導致免疫力下降，易患各種疾病。因此，應注意睡眠質量，保持充足睡眠。專家建議，每晚應睡眠七至八小時，並保持規律之睡眠習慣。

雲南華僑請賜函

雲南華僑，請賜函告知，以便彙集。雲南華僑，請賜函告知，以便彙集。雲南華僑，請賜函告知，以便彙集。

塘山花月痕

塘山花月痕，係溫哥華人。塘山花月痕，係溫哥華人。塘山花月痕，係溫哥華人。

第卅九節

第卅九節，係溫哥華人。第卅九節，係溫哥華人。第卅九節，係溫哥華人。

布利安汽車玻璃

布利安汽車玻璃，係溫哥華人。布利安汽車玻璃，係溫哥華人。布利安汽車玻璃，係溫哥華人。

如君等需要銀行

給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在溫哥華商業區內設三分行，以協助君等。此三分行設在片打街夾維多利亞街，專為大商業、大工業、大政府、大機構、大企業、大銀行、大保險公司、大房地產公司等，提供各項銀行服務。如君等需要銀行服務，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

林國榮兄弟已抵

雲南華僑請賜函

林國榮兄弟已抵溫哥華。雲南華僑請賜函告知，以便彙集。雲南華僑請賜函告知，以便彙集。

本公司

為加國百貨公司

貨價折扣制始創

本公司折扣制始創，為加國百貨公司。貨價折扣制始創，為加國百貨公司。貨價折扣制始創，為加國百貨公司。

入息實業有限公司

INCOME REALTY LIMITED

2114A 14th Street N.W. Calgary, Alta. Bus. 284-2281 M.L.S. Realtors

梁鳳廷 JENNIE FERN Res. 289-4055

伍禮民 GEORGE ENG Res. 269-3948

梁錦棠 JACK FERN Res. 289-4058

Jack Fern Insurance Agencies Limited

Authorized Agent for Rocky Mountain Life Insurance Co. 2114A 14th St. N.W., Calgary, Alta. Business Phone 284-2281

△代東

本社謹擇十一月十八日下午壹時舉行成立第四十週年及喬遷第十週年紀念典禮。敬治潔茗並于同日下午八時寅具薄酌候。屆時統請。

洪門民治黨駐美洲總部暨支分部

建權總社暨支分部及洪門各級機構叔父昆仲姊妹姊妹駕臨助慶指示禮儀局勝榮幸

都朗度建權支分部同人敬約

△代東

本社謹訂於十一月十二日午後壹時舉行成立第三十九週年紀念慶典寅具薄酌統請。

洪門民治黨總支部及支分部

建權總社暨支分部及洪門各級機構叔父昆仲姊妹姊妹屆時光臨助慶並指示禮儀局勝榮幸

企連打埠建權支分部同人敬約

廠造製味臘棧然金

Kam Yen Jan (1948) Ltd

223 Keefer St. Vancouver 4 B.C. Phone: MU 3-1757

精製

- 白油腸
- 臘腸
- 臘肉
- 臘魚
- 臘雞
- 臘鴨
- 臘豬
- 臘牛
- 臘羊
- 臘馬
- 臘狗
- 臘猴
- 臘人

贈送親朋禮品

臘味最為適宜

外埠函購即寄

途中損失原奉賠

價目印備函索即寄

國際汽車駕駛學校喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3041

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成效。茲以擴充校務聘請名師，特聘名師，特聘名師。特聘名師，特聘名師。特聘名師，特聘名師。

華區改建是以喬遷於喜市定街三三三號。電話六八四三三三。電話六八四三三三。電話六八四三三三。

校長林伯鏡 助教林伯鏡

